

І гужому наугайтес,
І свого не чурайтес...
Т. ПІВЧЕНКО

СВОБОДА

УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК



SVOBODA

UKRAINIAN DAILY

Редкація і Адміністрація:
"Svoboda", 81-83 Grand St.
Jersey City, N. J.
Тел.: HENDERSON-4-0237
УНЧ: HENDERSON-5-8740
Тел. з Нью-Йорку:
BArclay 7-4125

PIK LXVI. Ч. 99. ЦЕНТИВ 12 CENTS. ДЖЕРСІ СІТІ І НЬО ЙОРК, СУБОТА, 23-го ТРАВНЯ (MAY) 1959. TWO SECTIONS (SECTION 1) No. 99. VOL. LXVI.

АЙЗЕНГАВЕР ВИМАГАЄ УВАГИ СВІТУ ДЛЯ СПРАВИ ВТІКАЧІВ

Вашингтон. — Президент Айзенгавер звернувся з окремим закликом до конференції для справ втікачів, яка відбувається в Білому Домі, і вимагає уваги світу для справи втікачів, яка загострюється з кожним днем і стає "хронічною" неодолимим наслідком нашого часу. Світ повинен, на думку Президента, дійти до кінця триваючого міжнародного порозуміння в цій справі, яка буде нерозв'язана так довго, як "довго світ терпить від політичного неспокою і агресії". В цій конференції беруть участь 160 осіб, чоловіків і жінок, представників організацій та установ, які опікуються втікачами. Між цими делегатами є і д-р Володимир Галай, президент Злученого Українського Американського Допомогового Комітету, якого президент Айзенгавер 11-го травня запросив був до участі в цій конференції. Всі делегати мають висловити свої рекомендації, що уряд ЗДА може зробити для справи втікачів, у світлі того, який огорошений Рокм Втікачів, і який починається 1-го липня п. р. Деякі з учасників конференції дивувалися, чому Президент особисто не з'явився на конференції хоч на короткий час, тільки доручив своє звернення відчитати своєму урядовцеві. Перше засідання конференції відбулося в залі давнього приміщення державного департаменту, яку називають "кімнатою індійського миру", яка не має апарату на охолодження повітря і передсідання конференції віцепрезидент Річард М. Ніксон детально заявив із цього приводу, що, здається, в тій кімнаті ніщо не сталося від тієї хвили, коли з а к л о ч у в а л и мир з індіанцями. Пополудня конференція відбувалася в приміщенні державного департаменту, де не діяли апарати до прохолодження, і учасники конференції знову прили. Віце-президент заявив, що конференція має на цілі: 1) З'ясувати американському народові важливість справи втікачів; 2) Рекомендувати американському уряду, що він може зробити в цій справі; 3) Пригадати людям, що справи втікачів це не тільки проблема для уряду, але і всіх людей, добродійних організацій та кожного зокрема. Ніксон сказав, що ЗДА допомагають втікачам не із-за якихсь матеріялістичних причин, але тому, що це вже лежить в традиції цієї країни, це є її серцем, — "правдиним серцем Америки". Докладніше про американську допомогу втікачам говорив голова бюро безпеки і консулярних справ при державному департаменті Джон В. Гейнс. Він сказав, що ЗДА віддали більше як один мільйон доларів на допомогу втікачам, а більший доларів на цю ціль видав приватно-американський наряд через свої допомогіві організації. Від 1945 року до ЗДА прибуло більше як 750,000 втікачів. Гейнс пропонував в цій справі: 1) Допомогати втікачам коштом коло 40 мільйонів доларів; 2) Чотири мільйони доларів видати на певні цілі проблеми в зв'язку з втікачами; 3) Ухвалити новий закон про допущення до ЗДА втікачів; 4) Збільшити харчову допомогу втікачам з 10 мільйонів до 20 мільйонів; 5) Підтримувати Американський Комітет для Справ Втікачів, який співпрацює з добровільними допомогівими організаціями.

КАНАДІЙСЬКІ УКРАЇНЦІ ЗАВЕРШУЮТЬ СВОЮ КОНСОЛІДАЦІЮ ЛІГА ВИЗВОЛЕННЯ УКРАЇНИ УВІПШЛА ДО КОМІТЕТУ УКРАЇНЦІВ КАНАДИ

Торонто. — У висліді консолідаційних заходів і переговорів, що велися на прохання останніх років між президією Комітету Українців Канади (КУК) та українськими національними організаціями, що не входили в систему цього Комітету, — Ліга Визволення України, що її органом є часопис "Гомін України", вирішила приступити до Комітету Українців Канади. Про своє рішення Голова Управи Ліги Визволення України (ЛВУ) повідомив Президію Комітету Українців Канади листом з дня 25-го квітня ц. р. і дня 8-го травня ц. р. на зборах Президії і Президіялії Ради КУК була прийнята до Комітету Українців Канади. Президія КУК і Голова Управи ЛВУ опублікували з цього приводу окремі заяви. В заяві Президії КУК, підписаній о. д-ром В. Кушніром, як президентом й І. Г. Сирником, як ген. секретарем, стверджується, що приєднання ЛВУ до КУК є важливим актом у процесі включення до КУК тих громадських українських організацій, що залишалися до сих пор поза його системою і на шляху до завершення повної консолідації українських сил у Канаді. В комунікаті Ліги Визволення України, підписаний д-ром Л. Малащук, як головою і В. Макаром, як секретарем, стверджується, що ця організація приступила до КУК у висліді довгого процесу, що вилася з зростання і скріплення почуття та свідомості національного єдності, вірогідності і толерантності, що вплинуло також на зміни в організаційній структурі та на програмі заложення КУК у напрямі об'єднання до повного об'єднання всіх українських національних сил у Канаді.

Домагається двох мільйонів доларів на реставрацію Залі Незалежності

Вашингтон. — Посадник Філадельфії Річардсон Ділпорт знімає в Сенатській підкомісії виставки і заявив, що славна Зала Незалежності, який підписано Декларацію Незалежності, і сусідній з нею будинок, в якому працював перший так званий Контиентентальний Конгрес, можуть в найближчому часі завалятися, якщо не переведуться негайно повної реставрації цих історичних будівель. В Конгресі нараджують над законодавством про призначення двох мільйонів доларів на відновлення цих будівель, стан яких з кожним днем погіршується. "Я запевняю вас, що ця моя заява не є перебільшена, хоч вона може викликати оправдане здивування."

Щораз то більше використовують соняшну енергію

Нью-Йорк. — З промислових кол стверджують цілий ряд способів використання сонячної енергії для щоденного життя і одночасно передбачають, що незабаром можна буде варити харчі, орієнтувати машини при допомозі цієї енергії, бо американський промисел пильно працює над цією проблемою. Гадають, що ця діяльність промислу стане більшою під пристроєм, бо тепер вже користається з сонячної енергії в таких випадках: 1. Сонячне радіо, батареї якого беруть енергію від Сонця, і перемиюють її в електричну енергію. 2. Сонячний годинник, який виставлений на ділянку Сонця впродовж одного тижня, дає йому енергію, потрібну на цілий рік. 3. Сонячний запалювач цигарок. 4. Сонячний рожен, який пече м'ясо, черпаючи від Сонця енергію. 5. Така сама піч для варення харчів. 6. Орієнтування домівок соняшною енергією. В Каліфорнії і Мексико вже тепер численні доми с орієнтовані Сонцем. Соняшну енергію послугуються в численних випадках в різних промислах.

Фармерська земля подорожчала на 8 відсотків

Вашингтон. — Департамент рільництва стверджує, що в році, який закінчився 28-го лютого ц. р. вартість фермерської землі збільшилася на 8 відсотків, а в порівнянні з роками 1947-1949 ця вартість збільшилася аж на 58 відсотків. На подорожчання фермерської землі склалися такі причини: 1. Давня віра в те, що земля є доброю інвестицією капіталів. 2. В минулому році почав був збільшуватися фермерський прибуток. 3. Власники фарм або їхні керівники почали скуповувати менші фарми на те, щоб збільшити свої фарми для зможелення на них запровадити найновіші технологічні винаходи. Згідно з цим звітом передбачається зріст цін на фермерську землю і в цьому 1959 році. 1-го березня 1959 р. фермерська земля і будинки в цілій державі оцінювали на 125.1 бильона доларів, а рік тому на 116.3 бильона доларів. Вартість одного акра цього року вносить 108.11 дол., а минулого року акр землі коштував пересічно 100.39 дол.

В Нью-Йорку створено місцевий комітет для відмічення Мазепинських роковин

Нью-Йорк. — Минулої середи 20 травня 1959 створився тут окремий комітет для відмічення Мазепинського року в ньюйоркській метрополії. На спільному засіданні представників Об'єднаного Комітету Американсько-Українських Організацій м. Нью-Йорку, Відділу УКК, репрезентуюваному І. Винником, Р. Крупиною і сот. П. Содолю-Зілинським та представників Мистецько-імпресової комісії ЮКОМА в особах п.р. Ольги Соневицької і проф. С. Литвиненко, членів президії крайового ЮКОМА, а саме голови проф. В. Січинського, містоголови ред. В. Мудрого і секретаря д-ра Я. Падоху утворено окремий місцевий ЮКОМА при згаданім Об'єднанім Комітеті, обрано його управу, в склад якої увійшли, як голова І. Винник, містоголови ред. Р. Купчинський і сот. П. Содолю - Зілинський, секретар Леся Храплива, касир С. Чума та п.р. Ольги Соневицької, Івана Бендаль, Роман Крупка і Я. Падох. Вирішено влаштувати святкову академію, пошучену з театральною виставою, в дні 4 жовтня ц. р. В програмі академії ввійдуть м. ін. декламація творів, присвячених гетьманові Мазепі в чотирьох мовах: українській, англійській, французькій і німецькій, суїта Ліста виконана на фортепіано, вистава виконана групою театральних мистців з Філадельфії під орудою п.р. Паздрія і Кононова та ін.

Гаммершильд проти висилки військ ОН до Берліну

Об'єднані Нації, Н. Й. — хідних союзників, зробив був давніше Хрущов, а тепер її Генеральний секретар Об'єднаних Націй Даг Гаммершильд рішуче спротивився пропозиції совєтської прем'єр-міністра С. Хрущова, щоб у Берліні стояв гарнізон військ ОН. Гаммершильд сказав на пресовій конференції, що це не була б здорова розв'язка справи Західного Берліну, хоч і не згадував, що пропозиція вислати до Зах. Берліну війська ОН, замість теперішніх військ За-

Канада підготовляється до цього річних вакацій із королівською парою

Оттава. — Тут, і по цілій Канаді, підготовляються до вітання англійської королівської пари Єлисавети II і її чоловіка князя Філіппа, які на Христителя, 6-го святого відзначають там дуже святкове. 2-го липня королівська пара буде присутня на Шекспірівському фестивалі в Стретфорд, Онтаріо, який триватиме від 29-го червня до 19-го вересня. Американські туристи вже тепер масово замовляють собі готелі та транспортні засоби, щоб у відвідати для себе місця побачити королівську парю.

Захід знає про стан ракетної зброї в СРСР

Бонн. — Проф. Герман Оберт, один із найвидатніших німецьких спеціалістів в ділянці керування ракет, який три роки працював в американській центральній дослідній над ракетами, вернувшись в листопаді минулого року до Західної Німеччини і тепер дає докладні дані про стан ракетної зброї в СРСР, що сумнівається дуже, щоб Совєти змогли зберегти свою перевагу над З'єднаними Державами в ділянці розвитку і продукції ракет. В Америці — сказав він — зна-

Альжирські араби дістануть зброю від китайських комуністів

Об'єднані Нації. — Обсерватор альжирського екзильного націоналістичного уряду при Об'єднаних Націях, Абдель Кадер Хаудерлі, заявив, що 9-тичленна делегація альжирських націоналістів, яка їздила до комуністичного Китаю, "успішно" закінчила свої тамтешні переговори. Комуністично-китайський уряд зобов'язався постачати альжирським націоналістам зброю в їх визвольній війні проти Франції. При цій нагоді названий альжирський речник знову оскаржував уряд ЗДА, що він веде "дволичну" політику, бо, мовляв, з одного боку декларує нейтральність щодо супроти альжирсько-французького споряду, з другого постачає Франції зброю та списає достави зброї для альжирських повстанців. Ті самі закиди зробили кілька днів Альжиру.

Король Ірану відвідує Голландію

Амстердам. — Король Ірану Різа Палеві, закінчивши свої відвідини в Англії, прибув з офіційною візитом до Голландії. В порті Амстердаму ждала на нього королева Юліана з своїм чоловіком князем Бернардом і членами уряду. Хоча падав дрібний дощ, вони жили, алулуями в відкритому повітрі, запряжені шестереною карих коней. Десять тисяч голландців заохоплено вітали іранського короля й свою королеву. Іранові належить на встановленні приязних взаємин з Голландією, а це лежить також в інтересах Голландії, яка, втративши великі маси, та на ринок збуту в Індонезії, шукає нових ринків.

Радіація спричиняє неплідність дітей в лоні матері

Вашингтон. — Д-р В. Л. Рассем із Крайової Лябораторії в Оук Ріджі стверджує, що виставлення на рентгенов проміння дівчаток - немовлят у віці трьох місяців перед народженням може спричинити повну неплідність цих дівчат. Про свої дослідні висновки він повідомив на зборах Крайової Академії Наук. Д-р Рассел разом із іншими науков-

ГЕРТЕР ПРОТЕСТУЄ ПРОТИ БЕЗПІДСТАВНИХ ОБВИНУВАЧЕНЬ Й ІНСИ- НУАЦІЙ ГРОМІКА

Женева. — Державний секретар ЗДА Крістіан А. Гертер виступив в четвер, дня 21-го травня з незвичайно гострою відповіддю на обвинувачення совєтського міністра закордонних справ Андрія Громики. Гертер засудив рішуче стосовану Громиком тактику безупинних, позбавлених будь-яких підстав, обвинувачень й інсинуацій і перестеріг його, що він мусить ці атаки припинити, бо вони причиняються до все більшого міжнародного напруження. Виступ Гертера, що відбувся під час десятої сесії міністрів закордонних справ, був відповіддю на висловлені кілька хвилин перед тим твердження Громики, що вся Західна Німеччина на покриті ракетними базами і що держави Північно-Атлантичного Пакту пригрозять воєнну агресію. Якщо Громико продовжує тиме ці свої обвинувачення й інсинуації, то це знівець — на думку Гертера — будьякі висновки на успішні започатковані тепер переговори і причиняться до дальшого поглиблення міжнародного напруження у світі. На цій же сесії, перед виступом Гертера, була обговорювана справа міжнародної контролю над евантуальними загальнонімецькими виборами, які мали б бути одним із перших кроків в напрямку до об'єднання поділеної Німеччини. Згідно з пляном держав Заходу, назвіра комісія для виборів мала б скластися або із репрезентатів Об'єднаних Націй і репрезентатів Західної і Східної Німеччини, або тільки з репрезентатів чотирьох великодержав і обидвох Німеччин. В дискусії над цією справою міністр закордонних справ Великої Британії Селвін



Крістіан А. Гертер

Ллойд заявив, що британський уряд не мав би нічого проти, щоб така комісія складалася тільки з представників нейтральних держав. Ідучи на таку концесію, Ллойд відносно із цим з'ясував у чотирьох точках такі основні вимоги для дальших переговорів у справі Німеччини: 1) одностайність у питанні об'єднання Німеччини, 2) конкретність відбуть таких чи інших загально-німецьких виборів, 3) погодження, щоб справа виборчого закону була устійлена представниками обидвох частин Німеччини і 4) одностайність у питанні конкретності підписати який би інший мировий договір, із Німеччиною. Забираючи голос в дальшій дискусії, Громико не присвятив ніякої уваги цим суттєвим, а натомість виступив із гострою атакою на західні держави, обвинувачуючи їх в готуванні воєнної агресії.

В Ірану продовжується боротьба комуністів і їх противників за впливи

Багдад. — Одна з чотирьох політичних партій в Ірані, Національно-Демократична, яка насправді є ліво-ліберальною, але не комуністичною, оприлюднила заяву, що вона готова зректися всякої політичної активності і припинити своє існування, якщо цього захоче голова уряду і фактичний диктатор країни, генерал Абдул Карім Кассім. Цей заклик вважають тактичним маневром, скерованим проти комуністів, бо Комуністична партія поставлена тепер перед дилемою: або потвердити також з свого боку таку саму готовість і в такому випадку зректися свого самостійного партійного існування, або наразитися на закид, що партія протиставляє бажанням надзвичайно популярного в народі Кассіма. Формально, за існуванням цієї партії комуністами в Ірані та протикомуністичними елементами.

У СВІТІ

● Голова ліванського парламенту запропонував покликати до Ливану колишнього міністра закордонних справ тієї країни, президента Об'єднаних Націй Чарла Маліка, щоб той публічно поклявся за те, що відвідав паліонів Ізраїлю на торговельній виставці в Нью-Йорку. Ліванський уряд в останньому комунікаті пояснив, що Малік не репрезентує Ливану.

● Східно-німецька сторона на кордонному пункті припинила на кілька годин поворотний рух іміграції, що ідуть до Східної Німеччини на відвідини своїх кривих. На автостраді Берлін-Гельмштедт автовишкувалися на 5 миль.

● Муса Арафа, міністр публічних робіт в Об'єднаній Арабській Республіці веде в Москві переговори в справі т. зв. Ас-

ванської греблі над Нілом, на яку Совєти дали частинно фонди і яку хочуть будувати власними інженерами. Єгипетська преса пише, що в переговорах "вирішили деякі розбіжності" поглядів на совєтських інженерів "Муса Арафа" запевняє, що цього року або зараз з початком 1960 року, незалежно від шестидісятипереговорів, початок будова греблі, яка має радикально поліпшити економіку Єгипту.

● Англійський прем'єр Мек-милан детально від 20 іммігрантських організацій в Англії листами з гострими закликами проти поліції, яка допущала до такого загострення расистських відносин в країні, що минулої неділі вбито на передмісті Лондону молодого мури. Іммігрантські організації називають цю подію наслідком американського Лінна. Перехід на неадекватну ліну, переходу над мурином у світлі Міссісіпі.

В АМЕРИЦІ

● Колішній хораник Президента в справі розброджені, Герольд Е. Стасен дістав републіканську номінацію на посади Філадельфії. Стасен заявив, що постарастся перемогти теперішнього демократичного посадику у виборках, що відбудуться в листопаді ц. р.

● Команда армії повідомляла, що в липні цього року покличе до військової служби 8,000 рекрутів — на 2,000 більше як у травні і червні ц. р., бо число осіб, що добровільно зголюються до служби в армії зменшилося. Армія нараховує тепер 879,000 воїнів, а від 1-го липня матиме 870,000.

● Голова Крайової Гітсової Команди Меллун Бейкер заявив, що цього року почнуть будувати 1,200,000 нових домів, вартість яких вноситиме понад 50 бильонів доларів.

● Ньюйоркський посадики Роберт В. Вагнер заявив на відкритті вишколу інструкторів повітряної оборони, що місто Нью-Йорк не має фондів на побудову протилетельних скринь і тому федеральний уряд мусить прийти з допомогою в цій справі.

● Бюро публічних шляхів у департаменті торгівлі повідомляло, що найбільше авт зареєстровано 1958 року в Каліфорнії — 7,013,163 і в Нью-Йорку — 4,876,428. Усіх авт в ЗДА було зареєстровано — 68,299,408 на 1.7% більше, як у 1957 році. Але в Нью-Йорку є більше автобусів, як в Каліфорнії.

● Крайові Протипожежне Т-во повідомляло, що в 1958 році у ЗДА і Канаді сталося 356 великих пожеж, які спричинили матеріяльні шкоди на 295 мильонів доларів. В 1957-му році більших пожеж (будинків, фабрик, лісів) було 422, а шкода ними спричинена, становила 350 мильонів доларів.

СВОБОДА

SVOBODA

FOUNDED 1893

Ukrainian newspaper published daily except Sundays, Mondays & holidays (Saturday & Monday issues combined)

by the Ukrainian National Association, Inc.

at 81-83 Grand Street, Jersey City 3, N. J.

Second Class Postage paid at the Post Office of Jersey City, N. J.

Accepted for mailing at special rate of postage provided for Section 1130 of Act of October 3, 1917 authorized July 31, 1918.

ПЕРЕДПЛАТА: SUBSCRIPTION RATES:

На рік	\$12.00	One year	\$12.00
На пів року	6.25	Six months	6.25
На три місяці	3.25	Three months	3.25

В Державі Ситі і закордоном: Jersey City and Foreign Rates:

На рік	\$14.00	One year	\$14.00
На пів року	7.50	Six months	7.50
На три місяці	4.00	Three months	4.00

За оголошення редакція не відповідає і не зобов'язується повертати надіслані матеріали.

За кожну зміну адреси платиться 10 центів.

Адреса: "СВОБОДА", P. O. Box 346, JERSEY CITY 3, N. J.

ПЕТЛЮРА І КОНОВАЛЕЦЬ

Місяць травень був фатальною злочасною місяцем для провідників та видатних діячів повстання українства і трагічними датами записався в аналах української історії. Дня 25-го травня 1926 року кулі московсько-комуністичного агента порали шийку дитячої Голови УНР і Головного Отамана її військ Симона Петлюри, а через 12 років, дня 23-го травня 1938 року, від московсько-комуністичної бомби загинув на родинному виході бруклінський командир Корпусу Січових Стрільців і голова Проводу Організації Українських Націоналістів полк. Євген Коновалець.

Минають роки й десятиліття — з дня смерті Голови УНР і Головного Отамана С. Петлюри пройшло вже тридцять три роки, двадцять і один проминув від смерті полк. Коновалець в Роттердамі, — але постаті їх, тих, що загинули з рук ворога, як керівників визвольної боротьби України — займають усе видатніше й достоїнніше місце в пантеоні українських національних героїв і в серцях волеюлюбного українства. Імена їх стали прапорами, що ведуть українців на дальні змагання і бої за здійснення визвольної мети, гасла їх залишаються й надалі програмною політичною і збройною боротьби за встановлення української нації з московською армією. Обидва вони, хоч і не живуть, очолюють ще й сьогодні українську політичну еміграцію у вільному світі, обидва репрезентують її незалежницьку ідеологію й організаційну цілеспрямованість.

Кулі насланого Москвою вбивця, що від них 25 травня 1926 року загинув на паризькому бруку Симон Петлюра, були спрямовані передусім проти нього, як голови Української Народної Республіки і як Головного Отамана її військ. Тож у ті роки Симон Петлюра був живим уособленням і репрезентантом української державної ідеї і традиції, і саме це визначало його місце, його вагу і значення у щорічному вшануванні трагічних роковин його смерті, що стали водночас і цим щорічними політичними маніфестаціями визнання і прихильників цієї ідеї, борців за її здійснення. І тому місце і значення Симона Петлюри у сучасній українській пам'яті Героїв і Вождів окремими — основними і загальними.

Полковник Євген Коновалець, що дня 23-го травня 1938 року загинув у Роттердамі від підготовленої московськими агентами пекельної машини, здобув собі місце в історії модерного українства, як командант однієї із найкращих військових формцій і як організатор та керівник підпільної Української Військової Організації в 1921 році, а потім як провідник Організації Українських Націоналістів, створеної 30 років тому на відевському Конгресі в січні-лютому 1929 року. І він і ведені ним підпільні організації були продовжувачами збройної боротьби за державність України, започаткованої й веденої в 1917-1920 рр. і пропагандованої потім — уже на еміграції — Головним Отаманом Симона Петлюрою. На знищення, на знищення ідеї збройної боротьби, політичного руху, очолюваного полк. Євгеном Коновальцем, була спрямована роттердамська бомба, і це теж визначало його місце і ролі і в пантеоні видатних історичних постатей України і в щорічних святкуваннях його пам'яті.

Хоч і різні були своєю державною вагою і своїм політичним значенням обидва великі покійники — Симон Петлюра і Євген Коновалець, — в пам'яті сучасних українських поколінь їх об'єднує не тільки їхня відданість ідеї збройної боротьби, провідниками й ідеологами якої вони були, але і їхня смерть, що спостигла їх з рук одного ворога, ворога не тільки їх особистого, не тільки репрезентованих ними державних традицій і збройних формцій, але й багатовікового смертельного ворога української нації і її державної самобутності та суверенності.

Об'єднуючи в святкуваннях їхньої пам'яті, спільними імпрезами в місяці травні, українці у вільному світі і визначні репрезентанти Петлюрою і Коновальцем ідеї і традиції об'єднують водночас і в своїй відданості цим ідеям і традиціям й у своїй рішучості продовжувати збройну боротьбу, започатковану ними проти сільного ворога усього українського народу й усього вільного світу.

ТЕОДОР КУРПІТА
ПРОТОКОЛ ГОВОРІТЬ
(У 50-ліття 221 В.д.д.у. УН.С. в Шинкаго)

(11)

„На щось від себе“ складають члени 10 доларів.

У наступний протокол рекордний секретар Дмитро Гой пише: „В справі повстання в країні сестри залишило б делікатів і нічого в ті справі не рішило. На внесення брата Лій Шинкулі по першій бр. Пропином зби продовжувати далі збирати дані з гроші виступати на руки Митро. Шенітикого“. І члени знов складають 11,50 дол.

Страшний голод в Україні, штучно створений большевиками в 1932-1933 рр., теж знаходить свій відгомін на сторінках відомого протоколу. На сторінці 114 читаємо: „Справа допомоги голодуючим на Великій Україні і в Голландії. На зборах окружного комітету припущено Урядови відділу, аби піти на збори. Василь Ломик забрав слово з апелем аби ми спійнали, бо хто скоро дає той в двох дас, і нашім обов'язком єст щось дати з каси і моральною поміччю а пб змози і матеріально“.

До вибуху другої світової війни Відділ рік-річно вислав свої поштові на різні національні потреби на морем. За свою ініціативу — це називають помічним членом Мусео Визвольної Боротьби України з членими Понці. Кількаразово складає дані і на українське підпілля ОУН.

ВИМОГА ОДНОСТОРОННЬОГО РОЗЗБРОЄННЯ

Напередодні Женевської конференції міністрів закордонних справ Нікіта Хрущов дає один зразок характерної для большевників дипломатії: в пресовому інтерв'ю погрожував „стерти з лиця землі“ Західню Німеччину всієюм водневим бомбами, а другим накладом таких бомб зробити те саме з рештою Західньої Європи. В першу чергу, заповів він, уподібити жертвою ті країни, які дозволять Америці встановити у себе атомові й ракетні бази. По тій самій лнії своєї партійного звернення-наказовця лішов у Женеві Андрей Громико. У своїй програмовій промові минулої середи він таврував „останні заходи, скеровані на насильне встановлення американських атомових і ракетних баз на чужих територіях і на атомове озброєння західно-німецької армії“. Того ж самого дня, в своїй понад годинній „приватній“ розмові з західно-німецьким міністром закордонних справ, Громико знову повторив ті самі оскоруження, закинувши Західній Німеччині, ніби вона хоче „сторпелувати“ теперішню Женевську конференцію, ставлячи Совєтський Союз перед доконаним фактом свого атомового і ракетного озброєння.

Ця остання серія совєтських погроз і лайок стоєсться безпосередньо підписаної минулого тижня в Парижі угоди між ЗСД і не тільки Західню Німеччину, але й з Голландією, Данією та Норвегією, про вишколювання американськими фахівцями військовиків цих країн у користуванні атомово-ракетною зброєю. Те саме, стоєсться Італії, Греції і Туреччині. Генеральний секретаріат Північно-Атлантичного пакту (НАТО) у відповідь на „совєтські погрози пригадав, що вишколювання військовиків країн-членів НАТО в користуванні модерною зброєю не є ніякою новиною і ніяким протисовєтським актом. У відповіді НАТО наведено постанову з-перед двох років про впровадження в збройній силі НАТО цієї модерної зброї, що й дала мають і зараз більше розбудовують совєтські збройні сили. Совєти самі нахвальної своїми ракетами з найбільшим засягом, а в тому самому інтерв'ю, в якому Хрущов погрожував „стерти“ Західню Німеччину й Європу, він заявляв, що ЗСД „не є вже неотторкальними“. К ре млівець-диктатори вважали за річ замозрозумілу, що Совєтсько-Союзові вільно мати атомову зброю різних родів, вільно мати й ракети з атомовими „головками“. Але вони виключають це право для всіх інших держав. Коли ж вони з бідую готові призначити Його Америці, в якій викрали атомову тасмичку, то заперечують права Америки на летунські й ракетні бази в будь-яких інших країнах. А вже пароксизм люті викликає у них вістка, що скандинавські держави, Голландія, Італія, Греція й Туреччина рішили приспівати дозброїти свої армії модерною зброєю, хоч і в куди меншій мірі, ніж озброєна нею совєтська армія!

Оця подвійна мірка віддавна характерна для совєтської політики супроти зовнішньо-

го світу. На щастя, вона не тільки не застращує, але, навпаки, приспівує процес дозброєння західних країн, які слухають бачать в тій політичній смертельній для себе загрози. За даними, що їх проголосив недавно Гансон В. Болдвін, до кінця цього року європейські члени НАТО мають розбудувати до половини, а то й до третіх із 100 ракетних куренів (батальйонів) всіх типів, запланованих на 1963 рік. Здебільша це з т. зв. тактичних ракет з коротким засягом, але є між ними й ракетні батальйони з далекосяжними ракетами типів „Тор“ і „Юпітер“ (на 1,500 миль, себто 2,250 км). Три військові з'єднання матимуть ракети „Матадор“ засягом 700 миль, крім цього існують з'єднання протилетунських ракет „Ніке“ (Найк), „Аякс“ та ракетна артилерія „Чесного Івана“ (Ансет Джан). На терені Західньої Німеччини встановлено два курені з ракетами „Редстон“ засягом на 200 миль, а суходільна армія озброєна ще ракетами „Корпорал“ на 90 миль.

Як виглядає атомово-ракетне озброєння совєтських збройних сил в межах ССРСР та на території його сателітів — Польщі, Східної Німеччини і ЧСР з прицілом проти Західної Європи, в Болгарії і Румунії проти Греції і Туреччини та в Албанії проти Італії — про це, очевидно, комуністична преса не згадує ні словом. Але скрізь там, як твердить західна преса, існують совєтські бази. В Східній Німеччині Совєти втримують 10 моторизованих піхотних дивізій, 10 танкових дивізій, 9 артилерійських дивізій, і 9 протилетунських дивізій, — не враховуючи східно-німецької армії, вишколеної та озброєної Совєтами і підпорядкованої вищому совєтському командуванню.

Після того, як західні держави безпосередньо по закінченні війни в 1945 році тотально демобілізувалися, Совєти загарили пів Європи, залишували фактично суверенність і підпорядковували собі три балтійські і шість середньо-європейських держав плюс частина Німеччини. Зробивши раз помилку, Захід вистерігався повторити її й прийняти совєтську тезу, що міжнародне роззброєння не зобов'язує Совєтського Союзу.

СЛОВА, ЩО ПРОСТІ...

Слова, що прості і сунорі, Як величність того Різдва, Що в нас у горніні, не в гурі, Порвало і ще порина.

Товаришу, любий мій, брате, Хіба упорити нас це? Хто мнів справедливо карати, Той дивиться смерті в лице!

Для тих, що німечні і хвалі Закливають про зламаний цвіт Невгучити наші волі І нашої віри грані!

У стінах будинку старого Зростає і зодолється чин І єст обличчя з одного, І німо могутен один.

Нікому, ніколи не стерти, Що сріблом ясній сурин: — Шкодуємо тільки, що мертви

У друге не зможемо ми!

О. ОЛЬЖИЧ

На своїх зборах члени не тільки переводять збірні, але обговорюють деякі актуальні проблеми. Фрагмент їх поданий на 368-й сторінці:

„Олімпійський! Ми програли свою справу на парі на Великій Україні небув тоді свідомий в Галичині неможливого самі зробити. Петлюра віддав Галичину Польцям. Біленький: Воно трохи нетак. Нарід Великої України був добрий, рвався до бою але провід недописав. Що до Петлюри то він добре думав і хотів та назавжди Польцям його обмінувати так як все нас обманювали. Смух: Свого часу як був у нас п. полк. Євген Коновалець, то він сказав що ворогів України не бойтесь але бойтесь щоби в критичну для України хвилину ми самі не взяли себе за горло а тепер на це запосється, бо ось вже кілька місяців говоримо над скликанням Укр. Конгресу і досі безвильно“.

Початок другої світової війни не перервав думок членів про Рідний Край. На різних зборах 1940 р. Олімпійський пропонує всім оподаткуватись на 50 центів місячно, щоб було з чого покривати великі градачі потреби українського народу.

І ті потреби дуже швидко народились. Після капітуляції Німеччини українська Америка довідується, що в Західній Європі опинилися грубі тисячі безприточних сестер і братів, і їм треба негайно подати помічну руку. Не всіх місцевостях Америки, де тільки б'ється живе українське серце, їде широка акція за рятівання рідних кінцятич.

На місячних зборах 10 червня 1945 р. „Секретар відчитує лист в справі 100 доларів жертви на поміч нашим українським братам в Європі, яку започаткувала „Свобода“ і яка апелює до поодиноких українців, так і до українських організацій, щоби склали свої жертви“. 8-го липня 1945 р. „Адвокат Смух забирає слово. По переговоренню цілої

Е. Мадяч
АНГЛІЙСЬКІ РІЗНОМАНІТНОСТІ

Лондон. — Бритійці, які в останньому столітті начебто не любили великого й героїчного, в минулому тижня присвячують багато уваги тіням різних історичних постатей, незалежно від того, як вони в історії записані — як герої, чи як злочинці.

І так, „Сандей Експрес“, настільна газета майже кожної другої англійської родини, присвячує багато своїх сторінок... останнім словам Гітлера... Опакувавши ледендарними зображеннями „вертового“ тасмички, який через грати переказав „знайдене негайно спалити“ — проворні видавці надали куленому матеріалові (що в його автентичності сумнівається принаймні половина читачів) по-смаку сенсації, а тому забезпечили на кілька тижнів поважне збільшення тиражу і так популярного тижневика.

Щодо самих слів зламаною подіями 1945 р. диктор розбитої німецької великодержави, то ті слова малоцікаві, якщо не рахувати, що його „пропрокування“ про сучасний стан в Європі майже подібні до дійсності. Навіть коли б він відгадав вправно, то наявного стану не важко було передбачити. А вже найменше цікаві слова Гітлера на адресу Черчілля, жидів і Албанію, взяті чи то зокрема, чи як цілість.

Що найбільше цікаве, то реакція британської публіки, яка насолоджується елементом неспокійної до британської ненависті; непересічності і навіть пересічності британців дуже приємно, що їх ненавидять, бо це для них свідчення сили і триумфу, хай тільки в минулому.

Другий, не менше популярний тижневик „Сан-дей Таймс“ присвячує немолоді своїх сторінок пам'яті одного з маловідомих велетнів другої світової війни, командира британських лівів „чидітів“ — генерал — майора Обда Вілліяма. Фотографія якого появилася 20 квітня ц. р. Заповідається вона стати весняним „бестселлером“. Британія переплавлена традиціями, від яких іноді терпить при шуканні розв'язки певних проблем, розкошується незвичайним кроком підполковника палестинської адміністрації, який не завагає в тривожний час інтерв'ювати в самотного короля (Юрія VI), щоб на найвищому щаблі перевести в життя свої погляди, а тим самим відкрити собі дорогу до найвищої кар'єри, за яку він заробив собі таке відзначення з уст Вілліяма Черчілля: „Ця людина, сповнена генієм, могла стати судбою боносною для імперії“.

В редакційному вступі до серії ілюстрацій біографії Вілліяма сказано, що „незрівнянне провідництво командира „чидітів“ відіслало одну з найбільш хвилюючих постатей нашого часу“. Ледве чи про самого Черчілля спроможеться колись більше сказати редакційний штаб „Таймсу“.

Немалий відгомін у британській опінії знайшло одруження японського престолонаслідника з дівчиною із простодушного, дармащо 20 років тому дядько принцеси Маргарити перший дав приклад, що серце можна поставити вище корони. При чому дивно, що міг не зробити правлячий, хоч і не коронований

О. Кобач
ОТАМАН НАШ ПОЛІГ...

(До роковин мученицької смерті Симона Петлюри).

В ту мить Дніпро стинив нестримний біг,
Запали гори в моторошну тишу.
Отаман Симон, рідний наш, поліг
На вулиці далекого Парижу...

Стіх владний гук орла — степовика,
В гаю роки зозуля не кувала,
Колі рука убивці з-за кутка
У густе серце кулі стримувала...

Не віг-на-віг, не в гесному бою,
Не в односторонстві рівнях в полі брані,
Отамане, зломил ти мій Тавро
Не люди, а недолюди позані.

Вкраїну сум жалоби сповивав,
Журба мільйони людських серць стискала,
Як заридала Мати — удова,
За смерть Твою убивці проклинала...

Полинуть дні, мінє за віком вік,
А Україна — Мати не забуде,
Що син її, Отаман Симон, ліг
Вид рух негідника, від кулі Юди.

Вогнем ненависти в довігний біг
Історія злочинство те запіше,
І кров Його — до помсти клич для всіх,
Поки останній українець живе!

Юрій Таркович
СОВЕТСЬКА ВІЙСЬКОВА РОЗВІДКА

Не так давно преса принесла дуже цікаву вістку про те, що заступник шефа розвідки совєтської зони Німеччини, полковник Зігфрід Домбровський, утік до Західньої Німеччини. Його шеф, генерал-лейтенант Лінке, незабаром після того був звільнений із посади і заарештований. Полковник Домбровський розкрив величезну сітку совєтського шпיוнажу в Західній Німеччині, внаслідок чого ув'язнено, за деякими даними, коло 12,000 совєтських агентів. На пресовій конференції в Бонні Домбровський подав деякі цікаві дані про совєтську військову розвідку.

Як заявив бувший заступник шефа совєтської розвідки в Східній Німеччині, всі військово-розвідні органи у совєтських сателітних країнах, до певної міри за виком Польщі, не тільки знаходяться під контролем Москви, але по суті з відділами центральної совєтської розвідки.

Східно-німецька військова розвідка має 4 відділи: стратегічний, операційний, відділ опрацювання даних і відділ оперативно-технічний. Кожен відділ має свого німецького керівника, без згоди якого відділ не може повести ніякої акції. Совєтськими керівниками відділів є: полк Петров (справжнє прізвище Мусатов), полк. Логінов (справжнє прізвище Ігенин), полк. Бахмутов і полк. Дімітров. Командантом совєтської військової розвідки в Німеччині і рівночасно німецької розвідки совєтської зони Німеччини є генерал Феденко, з яким мав прямий чи посередній контакт полк. Домбровський. Цей високий розвідач-утікач декілька разів побував у Москві сам або з своїм тодішнім начальником ген. Лінке. За даними Домбровського, шефом усієї розвідки совєтської армії є генерал-полковник Штеменко, а його заступником генерал-полковник Шалін.

Можє найцікавішим з усіх є свідчення Домбровського про „співпрацю“ військової розвідки з міністерством державної безпеки, тобто з органами колишнього ГПУ-НКВД. Так, у параграфі 8 інструкції дослівно сказано: „В цій діяльності необхідні добрі відносини, однак, необхідна і повна взаємна незалежність. Ми не повинні в жодному випадку допускати до того, щоб МГБ втручалося в нашу розвідку працю“.

Полковник Домбровський згадував, що в генеральному штабі совєтської армії органи безпеки, тобто МГБ, мають право перевіряти тільки осіб, які працюють у відділі шифрів. В працю військової розвідки МГБ не має права втручатись.

Такі свідчення Домбровського потверджують, що теперішня верхівка у Москві після досвіду з Берією боїться, щоб МГБ не взяло верх над партією так, як це було за Сталіна. Крім того, Хрущову потрібна подвійна контрола: контрола військової розвідки щодо дій МГБ і навпаки. За Сталіна цього не було, мабуть тому, що він по знищен-

ні тисяч найкращих офіцерів під час есхоничної боязні армії більше, як когось-будь, і тому весь свій терор провадив виключно через ГПУ-НКВД, а всередині цієї терористичної організації нацьковував одну групу проти другої. Таким чином Сталін міг не тримати органи безпеки в своїх руках. Хрущов, надто величезну сітку совєтського шпюнажу в Західній Німеччині, внаслідок чого ув'язнено, за деякими даними, коло 12,000 совєтських агентів. На пресовій конференції в Бонні Домбровський подав деякі цікаві дані про совєтську військову розвідку.

Як заявив бувший заступник шефа совєтської розвідки в Східній Німеччині, всі військово-розвідні органи у совєтських сателітних країнах, до певної міри за виком Польщі, не тільки знаходяться під контролем Москви, але по суті з відділами центральної совєтської розвідки.

Східно-німецька військова розвідка має 4 відділи: стратегічний, операційний, відділ опрацювання даних і відділ оперативно-технічний. Кожен відділ має свого німецького керівника, без згоди якого відділ не може повести ніякої акції. Совєтськими керівниками відділів є: полк Петров (справжнє прізвище Мусатов), полк. Логінов (справжнє прізвище Ігенин), полк. Бахмутов і полк. Дімітров. Командантом совєтської військової розвідки в Німеччині і рівночасно німецької розвідки совєтської зони Німеччини є генерал Феденко, з яким мав прямий чи посередній контакт полк. Домбровський. Цей високий розвідач-утікач декілька разів побував у Москві сам або з своїм тодішнім начальником ген. Лінке. За даними Домбровського, шефом усієї розвідки совєтської армії є генерал-полковник Штеменко, а його заступником генерал-полковник Шалін.

Можє найцікавішим з усіх є свідчення Домбровського про „співпрацю“ військової розвідки з міністерством державної безпеки, тобто з органами колишнього ГПУ-НКВД. Так, у параграфі 8 інструкції дослівно сказано: „В цій діяльності необхідні добрі відносини, однак, необхідна і повна взаємна незалежність. Ми не повинні в жодному випадку допускати до того, щоб МГБ втручалося в нашу розвідку працю“.

Полковник Домбровський згадував, що в генеральному штабі совєтської армії органи безпеки, тобто МГБ, мають право перевіряти тільки осіб, які працюють у відділі шифрів. В працю військової розвідки МГБ не має права втручатись.

Такі свідчення Домбровського потверджують, що теперішня верхівка у Москві після досвіду з Берією боїться, щоб МГБ не взяло верх над партією так, як це було за Сталіна. Крім того, Хрущову потрібна подвійна контрола: контрола військової розвідки щодо дій МГБ і навпаки. За Сталіна цього не було, мабуть тому, що він по знищен-

100 доларів може здобути коштами, що стане членом МГБ не взяло верх над партією так, як це було за Сталіна. Крім того, Хрущову потрібна подвійна контрола: контрола військової розвідки щодо дій МГБ і навпаки. За Сталіна цього не було, мабуть тому, що він по знищен-

Старому Краї й на американському ґрунті. Він зобов'язаний у першу чергу приходити з поміччю своїм членам. І він

ПРАЦЯ
HELP WANTED FEMALE
Потрібно ЖІНКИ
до поміч коло 2 дітей
у віці 3½ і 5½. Родичі пра-
цюють. Повне утримання у при-
ватному домі і платня після
умови.
Anna SHMULAK
1282 Bright St., Hillside, N. J.
Tel.: WA 3-6144
до 1-ої дня або по 6-й год. веч.

Потрібно ГОСПОДИНІ УКРА-
ІНКИ самітної або бездітної
вони, роки 54-63, до дому
вдвоя. Може бути новоприбу-
ла. Платня після умови. Зго-
дяться листово на адресу:
PETRO SAWCHENKO
4439 Dubois St., Detroit 7, Mich.

ЖІНКИ, якщо бажаєте про-
вести літо на селі на свіжому
повітрі з дитиною, помігати
при тому в кухні, проху теле-
фонувати за близькими інфор-
маціями в Нью-Йорку Stillwell
4-3734 по 4-го год. по пол.

ПРАЦЯ
Help Wanted—Couple

COUPLE WANTED.
Husband to take care of grounds,
general work and some dogs. Wife
to help with housework. Nine acre
estate. Separate cottage for living
quarters. Excellent salary. Con-
tact
Dr. M. A. COHN
342 Broadway, Monticello, N. Y.
Phone 96.

ПРАЦЯ
HELP WANTED MALE

LOOM FIXER
WEAVER
SMALL WEAVING PLANT
PRescott 9-1660

BUY U. S. SAVINGS BONDS
AND SAVE

MISCELLANEOUS

ТЕПЕР МОЖНА ОДЕРЖАТИ
в 3-ДІ
MORFOSA BEAUTY CREAM
"GUARDIAN of BEAUTY"
проти шкідливих плям, прищів,
веснянок і інших недомогань
шкіри.
Уживати на ніч, щоб збудитися
в ранній красі.
Величезні жіночі викидає
MORFOSA.
Споживок
2 — \$1.50

MORFOSA BEAUTY LOTION
Новий планний "make-up" на
день.
Вистачить тільки кілька кра-
пель, легко витирати на обличчя.
Робить шкіру делікатною і по-
вною краси. С в чотирьох відті-
нях: natural, brunette, white and
tachele.
4 oz. пляшка — \$1.50
ЗАМОВЛЯЙТЕ СЬОГОДНІ:
THE NEWCASTLE
LABORATORIES
Box 592
Toronto, Ontario, Canada.
or
239 Dufferin Ave.
Winnipeg 4, Man., Canada

ВАКАЦІЇ

Якщо бажаєте
ПЕРЕВЕСТИ СВОЇ ВАКАЦІЇ
в дійсно вакаційному настрої, то напевно ви можете
перевести їх у
Ulster Lake Hotel, Dnipro Corp.
BRIGGS HWY. — ELLENVILLE, N. Y.
Від хвилини Вашого прибуття. Ви будете зачаровані
прекрасним краєвидом. До Вашої розпорядливості є вели-
кий купельний басейн, велике озеро, яке простягається по-
над дві милі, можете купатися в ньому, ловити рибу, їзди-
ти човнами. — Добрі кімнати, добре харчування. Ціни
умірені.
Замовляти можна листово або телефоном:
Tel.: ELlenville 1070

ВАКАЦІЇ

УВАГА! УВАГА!
ЛІТНИКАМ
та
РИБАКАМ!
Дні милі від українського
центру в GLEN SPEY, на бе-
резі озера Mohican Lake, при
українській колонії — ПРО-
ДАЄТЬСЯ 2 МАСТКИ ЗЕМ-
ЛІ 100 × 100 футів — по ці-
ні \$ 625 і \$ 650.
Озеро знаходиться на ви-
соті 1,500 футів вище поєму
моря.
Чудовий гірський клімат,
де немає духоти та кома-
рів. Ліс, купання, рибна лов-
ля та водний спорт на мото-
рових човнах.
Будування малого літньо-
го дому, на малу родину, з
матеріалом та роботою, ви-
носиться кошту \$850 та три-
ває 2 тижні.
Інформації:
A. VOLKOFF
76 Plum Street
PATERSON, N. J.
Tel.: MULberry 4-7249
Щоденно: 10-12 та 7-9.
Субота та неділя на озері.

ВАКАЦІЇ

УВАГА! УВАГА!
ЛІТНИКАМ
та
РИБАКАМ!
Дні милі від українського
центру в GLEN SPEY, на бе-
резі озера Mohican Lake, при
українській колонії — ПРО-
ДАЄТЬСЯ 2 МАСТКИ ЗЕМ-
ЛІ 100 × 100 футів — по ці-
ні \$ 625 і \$ 650.
Озеро знаходиться на ви-
соті 1,500 футів вище поєму
моря.
Чудовий гірський клімат,
де немає духоти та кома-
рів. Ліс, купання, рибна лов-
ля та водний спорт на мото-
рових човнах.
Будування малого літньо-
го дому, на малу родину, з
матеріалом та роботою, ви-
носиться кошту \$850 та три-
ває 2 тижні.
Інформації:
A. VOLKOFF
76 Plum Street
PATERSON, N. J.
Tel.: MULberry 4-7249
Щоденно: 10-12 та 7-9.
Субота та неділя на озері.

ВАКАЦІЇ

УВАГА! УВАГА!
ЛІТНИКАМ
та
РИБАКАМ!
Дні милі від українського
центру в GLEN SPEY, на бе-
резі озера Mohican Lake, при
українській колонії — ПРО-
ДАЄТЬСЯ 2 МАСТКИ ЗЕМ-
ЛІ 100 × 100 футів — по ці-
ні \$ 625 і \$ 650.
Озеро знаходиться на ви-
соті 1,500 футів вище поєму
моря.
Чудовий гірський клімат,
де немає духоти та кома-
рів. Ліс, купання, рибна лов-
ля та водний спорт на мото-
рових човнах.
Будування малого літньо-
го дому, на малу родину, з
матеріалом та роботою, ви-
носиться кошту \$850 та три-
ває 2 тижні.
Інформації:
A. VOLKOFF
76 Plum Street
PATERSON, N. J.
Tel.: MULberry 4-7249
Щоденно: 10-12 та 7-9.
Субота та неділя на озері.

ВАКАЦІЇ

УВАГА! УВАГА!
ЛІТНИКАМ
та
РИБАКАМ!
Дні милі від українського
центру в GLEN SPEY, на бе-
резі озера Mohican Lake, при
українській колонії — ПРО-
ДАЄТЬСЯ 2 МАСТКИ ЗЕМ-
ЛІ 100 × 100 футів — по ці-
ні \$ 625 і \$ 650.
Озеро знаходиться на ви-
соті 1,500 футів вище поєму
моря.
Чудовий гірський клімат,
де немає духоти та кома-
рів. Ліс, купання, рибна лов-
ля та водний спорт на мото-
рових човнах.
Будування малого літньо-
го дому, на малу родину, з
матеріалом та роботою, ви-
носиться кошту \$850 та три-
ває 2 тижні.
Інформації:
A. VOLKOFF
76 Plum Street
PATERSON, N. J.
Tel.: MULberry 4-7249
Щоденно: 10-12 та 7-9.
Субота та неділя на озері.

ВАКАЦІЇ

УВАГА! УВАГА!
ЛІТНИКАМ
та
РИБАКАМ!
Дні милі від українського
центру в GLEN SPEY, на бе-
резі озера Mohican Lake, при
українській колонії — ПРО-
ДАЄТЬСЯ 2 МАСТКИ ЗЕМ-
ЛІ 100 × 100 футів — по ці-
ні \$ 625 і \$ 650.
Озеро знаходиться на ви-
соті 1,500 футів вище поєму
моря.
Чудовий гірський клімат,
де немає духоти та кома-
рів. Ліс, купання, рибна лов-
ля та водний спорт на мото-
рових човнах.
Будування малого літньо-
го дому, на малу родину, з
матеріалом та роботою, ви-
носиться кошту \$850 та три-
ває 2 тижні.
Інформації:
A. VOLKOFF
76 Plum Street
PATERSON, N. J.
Tel.: MULberry 4-7249
Щоденно: 10-12 та 7-9.
Субота та неділя на озері.

ВАКАЦІЇ

УВАГА! УВАГА!
ЛІТНИКАМ
та
РИБАКАМ!
Дні милі від українського
центру в GLEN SPEY, на бе-
резі озера Mohican Lake, при
українській колонії — ПРО-
ДАЄТЬСЯ 2 МАСТКИ ЗЕМ-
ЛІ 100 × 100 футів — по ці-
ні \$ 625 і \$ 650.
Озеро знаходиться на ви-
соті 1,500 футів вище поєму
моря.
Чудовий гірський клімат,
де немає духоти та кома-
рів. Ліс, купання, рибна лов-
ля та водний спорт на мото-
рових човнах.
Будування малого літньо-
го дому, на малу родину, з
матеріалом та роботою, ви-
носиться кошту \$850 та три-
ває 2 тижні.
Інформації:
A. VOLKOFF
76 Plum Street
PATERSON, N. J.
Tel.: MULberry 4-7249
Щоденно: 10-12 та 7-9.
Субота та неділя на озері.

ВАКАЦІЇ

УВАГА! УВАГА!
ЛІТНИКАМ
та
РИБАКАМ!
Дні милі від українського
центру в GLEN SPEY, на бе-
резі озера Mohican Lake, при
українській колонії — ПРО-
ДАЄТЬСЯ 2 МАСТКИ ЗЕМ-
ЛІ 100 × 100 футів — по ці-
ні \$ 625 і \$ 650.
Озеро знаходиться на ви-
соті 1,500 футів вище поєму
моря.
Чудовий гірський клімат,
де немає духоти та кома-
рів. Ліс, купання, рибна лов-
ля та водний спорт на мото-
рових човнах.
Будування малого літньо-
го дому, на малу родину, з
матеріалом та роботою, ви-
носиться кошту \$850 та три-
ває 2 тижні.
Інформації:
A. VOLKOFF
76 Plum Street
PATERSON, N. J.
Tel.: MULberry 4-7249
Щоденно: 10-12 та 7-9.
Субота та неділя на озері.

ВАКАЦІЇ

УВАГА! УВАГА!
ЛІТНИКАМ
та
РИБАКАМ!
Дні милі від українського
центру в GLEN SPEY, на бе-
резі озера Mohican Lake, при
українській колонії — ПРО-
ДАЄТЬСЯ 2 МАСТКИ ЗЕМ-
ЛІ 100 × 100 футів — по ці-
ні \$ 625 і \$ 650.
Озеро знаходиться на ви-
соті 1,500 футів вище поєму
моря.
Чудовий гірський клімат,
де немає духоти та кома-
рів. Ліс, купання, рибна лов-
ля та водний спорт на мото-
рових човнах.
Будування малого літньо-
го дому, на малу родину, з
матеріалом та роботою, ви-
носиться кошту \$850 та три-
ває 2 тижні.
Інформації:
A. VOLKOFF
76 Plum Street
PATERSON, N. J.
Tel.: MULberry 4-7249
Щоденно: 10-12 та 7-9.
Субота та неділя на озері.

ВАКАЦІЇ

УВАГА! УВАГА!
ЛІТНИКАМ
та
РИБАКАМ!
Дні милі від українського
центру в GLEN SPEY, на бе-
резі озера Mohican Lake, при
українській колонії — ПРО-
ДАЄТЬСЯ 2 МАСТКИ ЗЕМ-
ЛІ 100 × 100 футів — по ці-
ні \$ 625 і \$ 650.
Озеро знаходиться на ви-
соті 1,500 футів вище поєму
моря.
Чудовий гірський клімат,
де немає духоти та кома-
рів. Ліс, купання, рибна лов-
ля та водний спорт на мото-
рових човнах.
Будування малого літньо-
го дому, на малу родину, з
матеріалом та роботою, ви-
носиться кошту \$850 та три-
ває 2 тижні.
Інформації:
A. VOLKOFF
76 Plum Street
PATERSON, N. J.
Tel.: MULberry 4-7249
Щоденно: 10-12 та 7-9.
Субота та неділя на озері.

ВАКАЦІЇ

УВАГА! УВАГА!
ЛІТНИКАМ
та
РИБАКАМ!
Дні милі від українського
центру в GLEN SPEY, на бе-
резі озера Mohican Lake, при
українській колонії — ПРО-
ДАЄТЬСЯ 2 МАСТКИ ЗЕМ-
ЛІ 100 × 100 футів — по ці-
ні \$ 625 і \$ 650.
Озеро знаходиться на ви-
соті 1,500 футів вище поєму
моря.
Чудовий гірський клімат,
де немає духоти та кома-
рів. Ліс, купання, рибна лов-
ля та водний спорт на мото-
рових човнах.
Будування малого літньо-
го дому, на малу родину, з
матеріалом та роботою, ви-
носиться кошту \$850 та три-
ває 2 тижні.
Інформації:
A. VOLKOFF
76 Plum Street
PATERSON, N. J.
Tel.: MULberry 4-7249
Щоденно: 10-12 та 7-9.
Субота та неділя на озері.

ВАКАЦІЇ

УВАГА! УВАГА!
ЛІТНИКАМ
та
РИБАКАМ!
Дні милі від українського
центру в GLEN SPEY, на бе-
резі озера Mohican Lake, при
українській колонії — ПРО-
ДАЄТЬСЯ 2 МАСТКИ ЗЕМ-
ЛІ 100 × 100 футів — по ці-
ні \$ 625 і \$ 650.
Озеро знаходиться на ви-
соті 1,500 футів вище поєму
моря.
Чудовий гірський клімат,
де немає духоти та кома-
рів. Ліс, купання, рибна лов-
ля та водний спорт на мото-
рових човнах.
Будування малого літньо-
го дому, на малу родину, з
матеріалом та роботою, ви-
носиться кошту \$850 та три-
ває 2 тижні.
Інформації:
A. VOLKOFF
76 Plum Street
PATERSON, N. J.
Tel.: MULberry 4-7249
Щоденно: 10-12 та 7-9.
Субота та неділя на озері.

ВАКАЦІЇ

УВАГА! УВАГА!
ЛІТНИКАМ
та
РИБАКАМ!
Дні милі від українського
центру в GLEN SPEY, на бе-
резі озера Mohican Lake, при
українській колонії — ПРО-
ДАЄТЬСЯ 2 МАСТКИ ЗЕМ-
ЛІ 100 × 100 футів — по ці-
ні \$ 625 і \$ 650.
Озеро знаходиться на ви-
соті 1,500 футів вище поєму
моря.
Чудовий гірський клімат,
де немає духоти та кома-
рів. Ліс, купання, рибна лов-
ля та водний спорт на мото-
рових човнах.
Будування малого літньо-
го дому, на малу родину, з
матеріалом та роботою, ви-
носиться кошту \$850 та три-
ває 2 тижні.
Інформації:
A. VOLKOFF
76 Plum Street
PATERSON, N. J.
Tel.: MULberry 4-7249
Щоденно: 10-12 та 7-9.
Субота та неділя на озері.

ВАКАЦІЇ

УВАГА! УВАГА!
ЛІТНИКАМ
та
РИБАКАМ!
Дні милі від українського
центру в GLEN SPEY, на бе-
резі озера Mohican Lake, при
українській колонії — ПРО-
ДАЄТЬСЯ 2 МАСТКИ ЗЕМ-
ЛІ 100 × 100 футів — по ці-
ні \$ 625 і \$ 650.
Озеро знаходиться на ви-
соті 1,500 футів вище поєму
моря.
Чудовий гірський клімат,
де немає духоти та кома-
рів. Ліс, купання, рибна лов-
ля та водний спорт на мото-
рових човнах.
Будування малого літньо-
го дому, на малу родину, з
матеріалом та роботою, ви-
носиться кошту \$850 та три-
ває 2 тижні.
Інформації:
A. VOLKOFF
76 Plum Street
PATERSON, N. J.
Tel.: MULberry 4-7249
Щоденно: 10-12 та 7-9.
Субота та неділя на озері.

ВАКАЦІЇ

Папа таврує розбивання церковної єдності комуністами на Мадярщині

Рим. — Папа Іван XXIII у
промові під час Богослужби в
соборі св. Петра в минулу
неділю 17 ц. м. гостро натав-
рував спроби комуністично-ма-
дярського режиму ввести «схіз-
му» — за словами Папи — в
Католицьку Церкву на Ма-
дярщині, розколюючи її та
штучно насаджуючи в спар-
ях і парохіях духовників,
які втратили право виконува-
ти душпастирські обов'язки,
або таких, які взагалі духо-
вниками ніколи не були. Папа
порівняв теперішні комуні-
стичні відносини в цер-
ковній діяльності з відносинами
в комуністичному Китаї. У
зв'язку з цим несподіваним
виступом Папи часописні ко-
ментарі пригадують, що ма-
дярський кардинал Міндсен-
ті перебував від 4 листопада
1956 року в американській
амбасаді в Будапешті як в
екзилі, а його заступник, 71-
річний архієпископ Посиф
Грес хворий і не встиг викону-
вати своїх функцій. Цю ситу-
ацію використовує комуні-
стичний режим. Папа
протиставив розбивацьким
заходам комуністичного
режиму заходи Апостольської
Столиці, яка покликала вже
підготовчу комісію для Все-
ленського Собору. Все ж, сам



Іван ВУКОБРАТОВИЧ
Знає
УКРАЇНСЬКА
ОУКРАЇНА ФІРМА
виконує на замовлення
НОВІ ФУТРА
і перемодельовує прохідні
футра по найновіших
фасонах.
Прймає футра на
ПЕРЕХОДНИЙ-STORAGE.
Відбір і доставка на місця.
J. WUKOBRA, Inc.
MANUFACTURING FURRIER
111 E. 7th Street
New York 9, N. Y.
Tel.: SPring 7-8710

ВАКАЦІЇ

УВАГА! УВАГА!
ЛІТНИКАМ
та
РИБАКАМ!
Дні милі від українського
центру в GLEN SPEY, на бе-
резі озера Mohican Lake, при
українській колонії — ПРО-
ДАЄТЬСЯ 2 МАСТКИ ЗЕМ-
ЛІ 100 × 100 футів — по ці-
ні \$ 625 і \$ 650.
Озеро знаходиться на ви-
соті 1,500 футів вище поєму
моря.
Чудовий гірський клімат,
де немає духоти та кома-
рів. Ліс, купання, рибна лов-
ля та водний спорт на мото-
рових човнах.
Будування малого літньо-
го дому, на малу родину, з
матеріалом та роботою, ви-
носиться кошту \$850 та три-
ває 2 тижні.
Інформації:
A. VOLKOFF
76 Plum Street
PATERSON, N. J.
Tel.: MULberry 4-7249
Щоденно: 10-12 та 7-9.
Субота та неділя на озері.

ВАКАЦІЇ

УВАГА! УВАГА!
ЛІТНИКАМ
та
РИБАКАМ!
Дні милі від українського
центру в GLEN SPEY, на бе-
резі озера Mohican Lake, при
українській колонії — ПРО-
ДАЄТЬСЯ 2 МАСТКИ ЗЕМ-
ЛІ 100 × 100 футів — по ці-
ні \$ 625 і \$ 650.
Озеро знаходиться на ви-
соті 1,500 футів вище поєму
моря.
Чудовий гірський клімат,
де немає духоти та кома-
рів. Ліс, купання, рибна лов-
ля та водний спорт на мото-
рових човнах.
Будування малого літньо-
го дому, на малу родину, з
матеріалом та роботою, ви-
носиться кошту \$850 та три-
ває 2 тижні.
Інформації:
A. VOLKOFF
76 Plum Street
PATERSON, N. J.
Tel.: MULberry 4-7249
Щоденно: 10-12 та 7-9.
Субота та неділя на озері.

ВАКАЦІЇ

УВАГА! УВАГА!
ЛІТНИКАМ
та
РИБАКАМ!
Дні милі від українського
центру в GLEN SPEY, на бе-
резі озера Mohican Lake, при
українській колонії — ПРО-
ДАЄТЬСЯ 2 МАСТКИ ЗЕМ-
ЛІ 100 × 100 футів — по ці-
ні \$ 625 і \$ 650.
Озеро знаходиться на ви-
соті 1,500 футів вище поєму
моря.
Чудовий гірський клімат,
де немає духоти та кома-
рів. Ліс, купання, рибна лов-
ля та водний спорт на мото-
рових човнах.
Будування малого літньо-
го дому, на малу родину, з
матеріалом та роботою, ви-
носиться кошту \$850 та три-
ває 2 тижні.
Інформації:
A. VOLKOFF
76 Plum Street
PATERSON, N. J.
Tel.: MULberry 4-7249
Щоденно: 10-12 та 7-9.
Субота та неділя на озері.

ВАКАЦІЇ

УВАГА! УВАГА!
ЛІТНИКАМ
та
РИБАКАМ!
Дні милі від українського
центру в GLEN SPEY, на бе-
резі озера Mohican Lake, при
українській колонії — ПРО-
ДАЄТЬСЯ 2 МАСТКИ ЗЕМ-
ЛІ 100 × 100 футів — по ці-
ні \$ 625 і \$ 650.
Озеро знаходиться на ви-
соті 1,500 футів вище поєму
моря.
Чудовий гірський клімат,
де немає духоти та кома-
рів. Ліс, купання, рибна лов-
ля та водний спорт на мото-
рових човнах.
Будування малого літньо-
го дому, на малу родину, з
матеріалом та роботою, ви-
носиться кошту \$850 та три-
ває 2 тижні.
Інформації:
A. VOLKOFF
76 Plum Street
PATERSON, N. J.
Tel.: MULberry 4-7249
Щоденно: 10-12 та 7-9.
Субота та неділя на озері.

ВАКАЦІЇ

УВАГА! УВАГА!
ЛІТНИКАМ
та
РИБАКАМ!
Дні милі від українського
центру в GLEN SPEY, на бе-
резі озера Mohican Lake, при
українській колонії — ПРО-
ДАЄТЬСЯ 2 МАСТКИ ЗЕМ-
ЛІ 100 × 100 футів — по ці-
ні \$ 625 і \$ 650.
Озеро знаходиться на ви-
соті 1,500 футів вище поєму
моря.
Чудовий гірський клімат,
де немає духоти та кома-
рів. Ліс, купання, рибна лов-
ля та водний спорт на мото-
рових човнах.
Будування малого літньо-
го дому, на малу родину, з
матеріалом та роботою, ви-
носиться кошту \$850 та три-
ває 2 тижні.
Інформації:
A. VOLKOFF
76 Plum Street
PATERSON, N. J.
Tel.: MULberry 4-7249
Щоденно: 10-12 та 7-9.
Субота та неділя на озері.

ВАКАЦІЇ

УВАГА! УВАГА!
ЛІТНИКАМ
та
РИБАКАМ!
Дні милі від українського
центру в GLEN SPEY, на бе-
резі озера Mohican Lake, при
українській колонії — ПРО-
ДАЄТЬСЯ 2 МАСТКИ ЗЕМ-
ЛІ 100 × 100 футів — по ці-
ні \$ 625 і \$ 650.
Озеро знаходиться на ви-
соті 1,500 футів вище поєму
моря.
Чудовий гірський клімат,
де немає духоти та кома-
рів. Ліс, купання, рибна лов-
ля та водний спорт на мото-
рових човнах.
Будування малого літньо-
го дому, на малу родину, з
матеріалом та роботою, ви-
носиться кошту \$850 та три-
ває 2 тижні.
Інформації:
A. VOLKOFF
76 Plum Street
PATERSON, N. J.
Tel.: MULberry 4-7249
Щоденно: 10-12 та 7-9.
Субота та неділя на озері.

ВАКАЦІЇ

УВАГА! УВАГА!
ЛІТНИКАМ
та
РИБАКАМ!
Дні милі від українського
центру в GLEN SPEY, на бе-
резі озера Mohican Lake, при
українській колонії — ПРО-
ДАЄТЬСЯ 2 МАСТКИ ЗЕМ-
ЛІ 100 × 100 футів — по ці-
ні \$ 625 і \$ 650.
Озеро знаходиться на ви-
соті 1,500 футів вище поєму
моря.
Чудовий гірський клімат,
де немає духоти та кома-
рів. Ліс, купання, рибна лов-
ля та водний спорт на мото-
рових човнах.
Будування малого літньо-
го дому, на малу родину, з
матеріалом та роботою, ви-
носиться кошту \$850 та три-
ває 2 тижні.
Інформації:
A. VOLKOFF
76 Plum Street
PATERSON, N. J.
Tel.: MULberry 4-7249
Щоденно: 10-12 та 7-9.
Субота та неділя на озері.

ВАКАЦІЇ

УВАГА! УВАГА!
ЛІТНИКАМ
та
РИБАКАМ!
Дні милі від українського
центру в GLEN SPEY, на бе-
резі озера Mohican Lake, при
українській колонії — ПРО-
ДАЄТЬСЯ 2 МАСТКИ ЗЕМ-
ЛІ 100 × 100 футів — по ці-
ні \$ 625 і \$ 650.
Озеро знаходиться на ви-
соті 1,500 футів вище поєму
моря.
Чудовий гірський клімат,
де немає духоти та кома-
рів. Ліс, купання, рибна лов-
ля та водний спорт на мото-
рових човнах.
Будування малого літньо-
го дому, на малу родину, з
матеріалом та роботою, ви-
носиться кошту \$850 та три-
ває 2 тижні.
Інформації:
A. VOLKOFF
76 Plum Street
PATERSON, N. J.
Tel.: MULberry 4-7249
Щоденно: 10-12 та 7-9.
Субота та неділя на озері.

ВАКАЦІЇ

УВАГА! УВАГА!
ЛІТНИКАМ
та
РИБАКАМ!
Дні милі від українського
центру в GLEN SPEY, на бе-
резі озера Mohican Lake, при
українській колонії — ПРО-
ДАЄТЬСЯ 2 МАСТКИ ЗЕМ-
ЛІ 100 × 100 футів — по ці-
ні \$ 625 і \$ 650.
Озеро знаходиться на ви-
соті 1,500 футів вище поєму
моря.
Чудовий гірський клімат,
де немає духоти та кома-
рів. Ліс, купання, рибна лов-
ля та водний спорт на мото-
рових човнах.
Будування малого літньо-
го дому, на малу родину, з
матеріалом та роботою, ви-
носиться кошту \$850 та три-
ває 2 тижні.
Інформації:
A. VOLKOFF
76 Plum Street
PATERSON, N. J.
Tel.: MULberry 4-7249
Щоденно: 10-12 та 7-9.
Субота та неділя на озері.

ВАКАЦІЇ

УВАГА! УВАГА!
ЛІТНИКАМ
та
РИБАКАМ!
Дні милі від українського
центру в GLEN SPEY, на бе-
резі озера Mohican Lake, при
українській колонії — ПРО-
ДАЄТЬСЯ 2 МАСТКИ ЗЕМ-
ЛІ 100 × 100 футів — по ці-
ні \$ 625 і